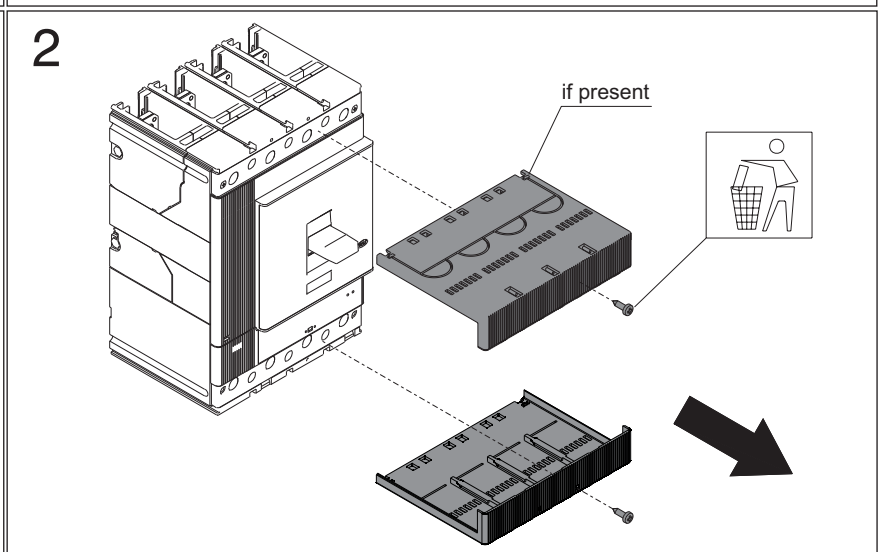
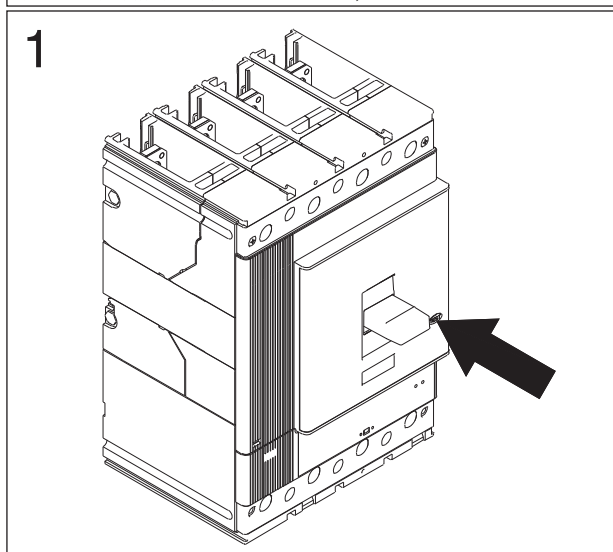
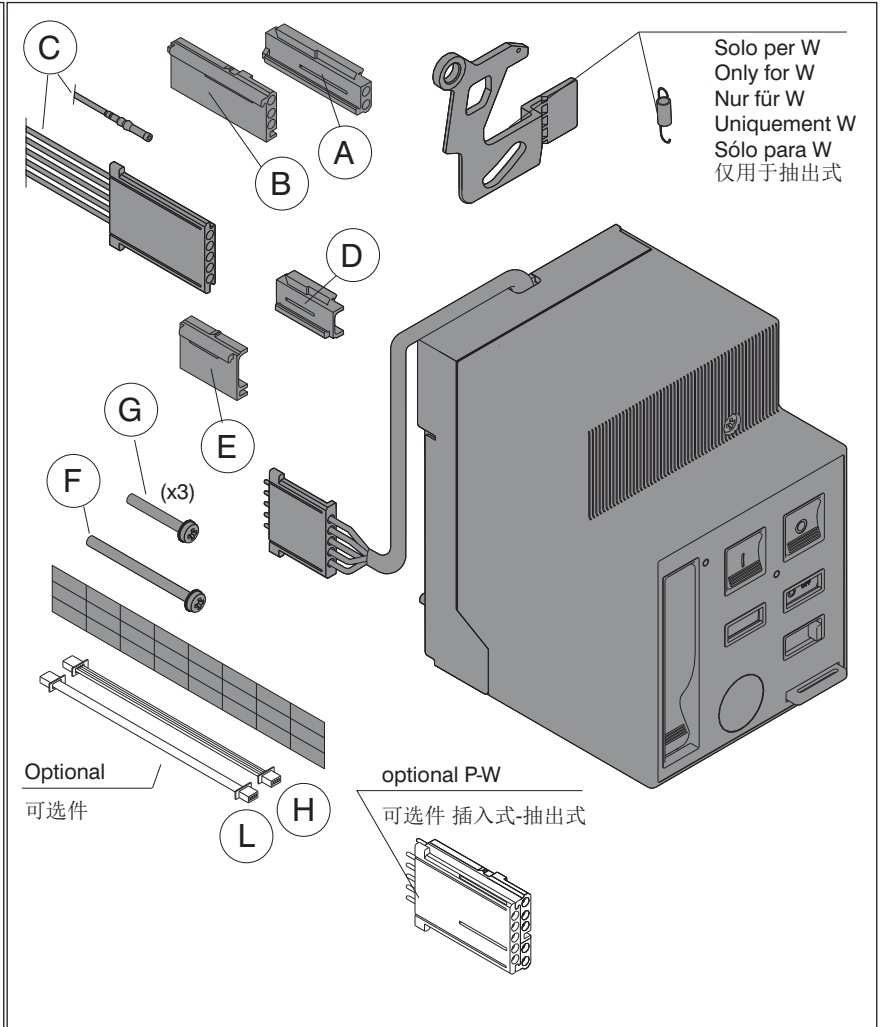
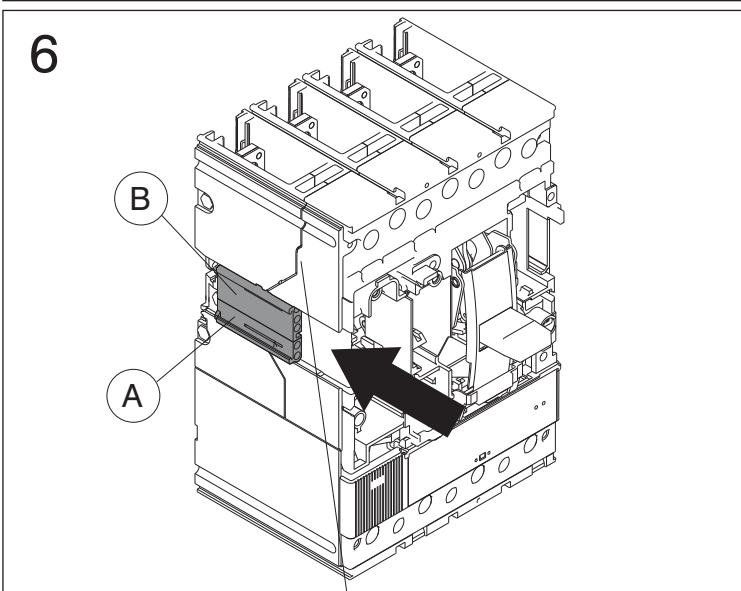
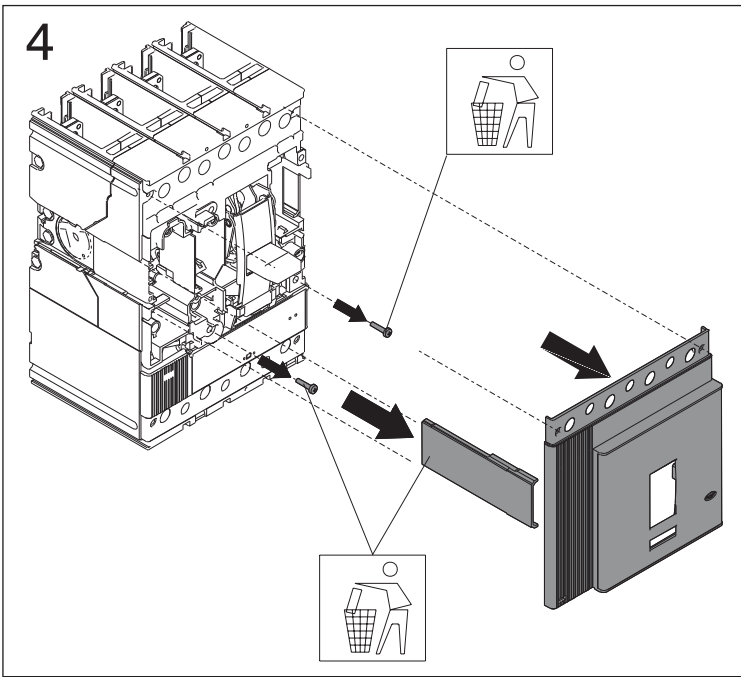
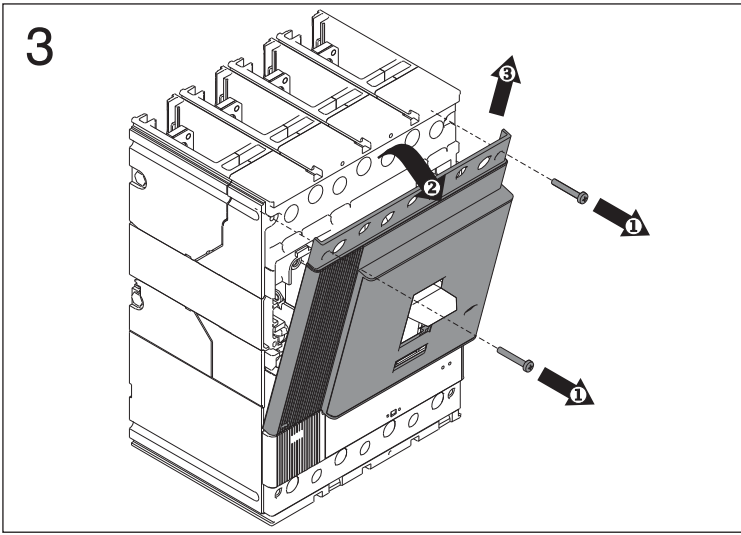


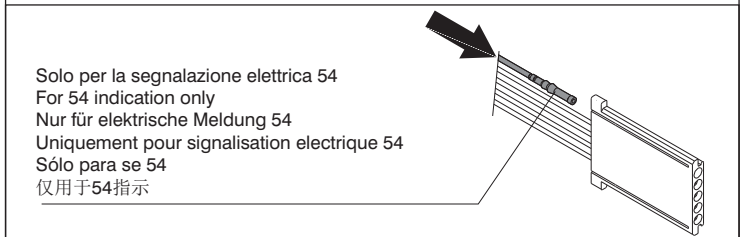
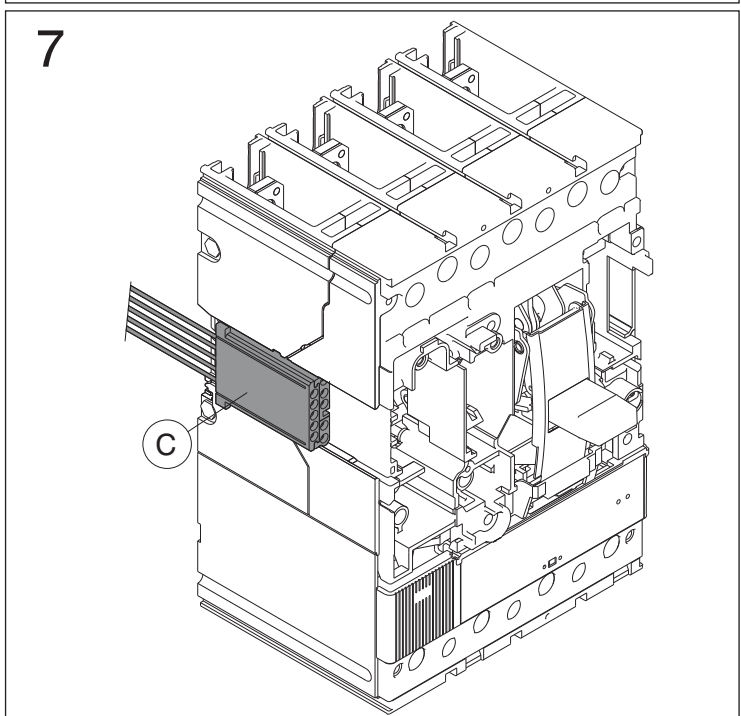
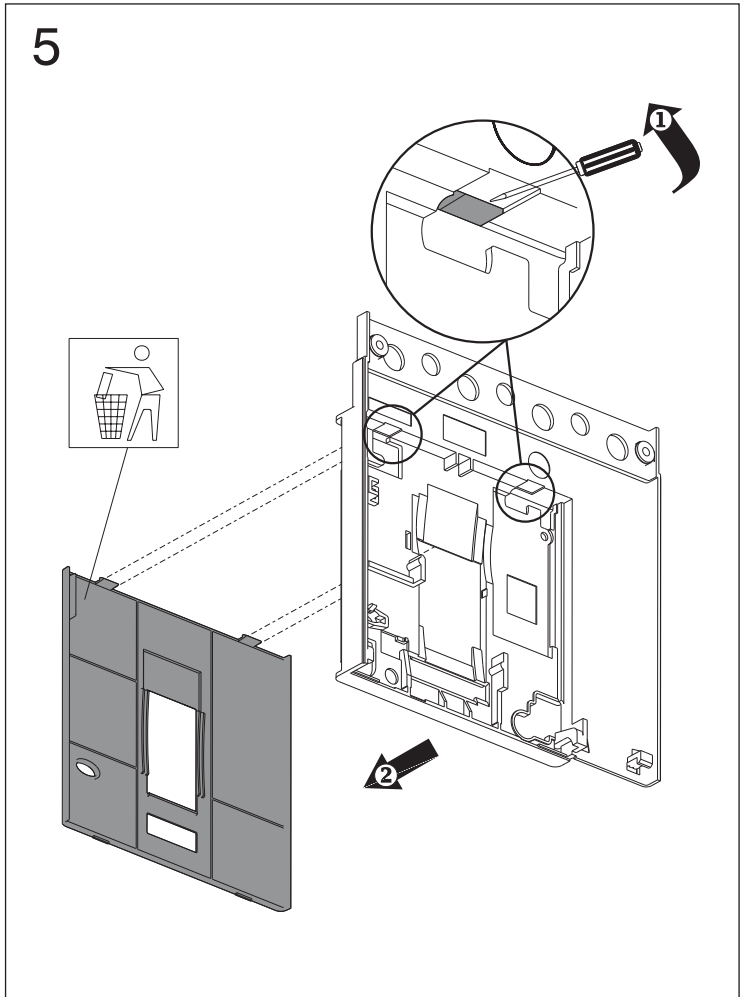
MOE - MOE/E - Comando a motore ad accumulo di energia T4-T5  
 MOE - MOE/E - Stored energy operating mechanism T4-T5  
 MOE - MOE/E - Motorantrieb mit energiespeicherung T4-T5  
 MOE - MOE/E - Commande par moteur a accumulation d'energie T4-T5  
 MOE - MOE/E - Mando a motor con acumulacion de energia T4-T5  
 MOE - MOE/E - 储能电动操作机构 T4-T5

Tensione nominale di impiego	24 VDC		
Rated service voltage	48...60 VDC		
Bemessungsbetriebsspannung	110...125 VDC-AC		
Tension assignée de service	220...250 VDC-AC		
Tensión nominal de servicio	380 VAC		
额定工作电压			
Potenza spunto			
Inrush power consumption			
Leistungsaufnahme beim Anzug	≤ 300 VA		
Consommation à l'appel	≤ 300 VA		
Potencia absorbida al arranque	≤ 300 W		
冲击吸动功率Ps			
Potenza in servizio			
Continuous service input			
Leistungsaufnahme bei Dauerbetrieb	≤ 150 VA		
Consommation (service continu)	≤ 150 W		
Potencia absorbida en servicio permanente			
工作能吸动功率Pc			
	ON	OFF	Riarmo / Reset Rückstellung Reset / Rearme 重设
Tempo di manovra			
Operation time			
Schaltzeit	< 0,1 s	1,5 s	3 s
Temps de manoeuvre			
Tempo de maniobra			
时间			
Norma di riferimento	IEC 60947.2		
Standard			
Vorschrift			
Norme			
Norma			
标准			
Durata minima impulso di comando 0,15s			
Control impulse minimum time 0,15s			
Mindestdauer des Steuerimpulses 0,15 s			
Durée minimale de l'impulsion de commande 0,15s			
Duración mínima del impulso de mando 0,15s			
分/合闸控制所需的最小脉击时间 0,15s			





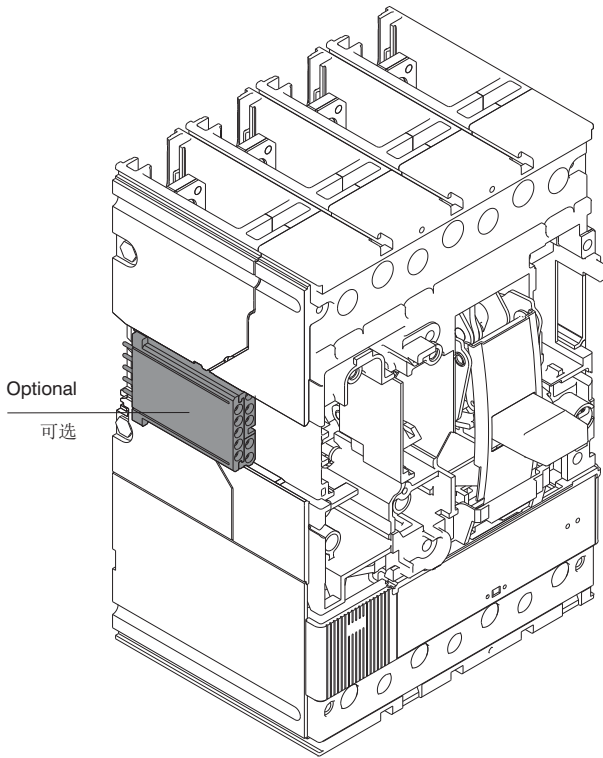
Non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR e/o la SA RC222  
 Do not insert when SOR/UVR and/or SA RC222 is mounted  
 Nicht einschalten, wenn die SOR/UVR und/oder die SA RC222 montiert sind  
 Ne pas insérer au cas où la SOR/UVR et/ou la SA Rc222 sont montées  
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR y/o la SA  
 当安装有分闸线圈 (SOR) / 欠压脱扣器 (UVR) 和/或 RC222 的分闸螺线管 (SA) 时请勿插入



Solo per la segnalazione elettrica 54  
 For 54 indication only  
 Nur für elektrische Meldung 54  
 Uniquement pour signalisation électrique 54  
 Sólo para se 54  
 仅用于54指示

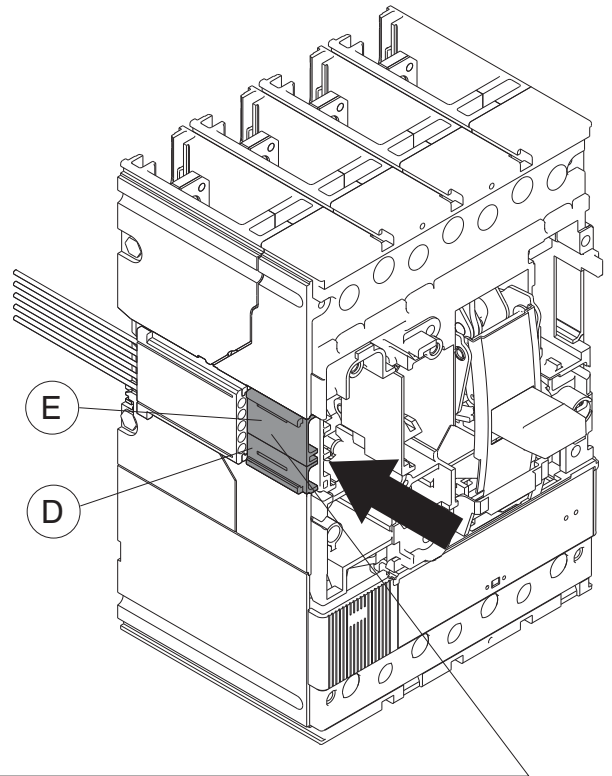
8

P-W



nel caso P-W aggiungere il connettore optional e continuare con la sequenza della fig. 9  
 In case of P-W, the optional connector must be added and procedure as in picture 9 followed up  
 bei P-W Extra-Steckteil hinzufügen und entsprechend der Folge nach Abb. 9 fortfahren  
 dans le cas P-W ajouter le connecteur sur option et continuer avec la séquence de la fig. 9.  
 en el caso P-W añadir el conector opcional y continuar con la secuencia de la fig. 9  
 如为插入式-抽出式断路器, 需使用可选连接头, 使用细节请参看插图9

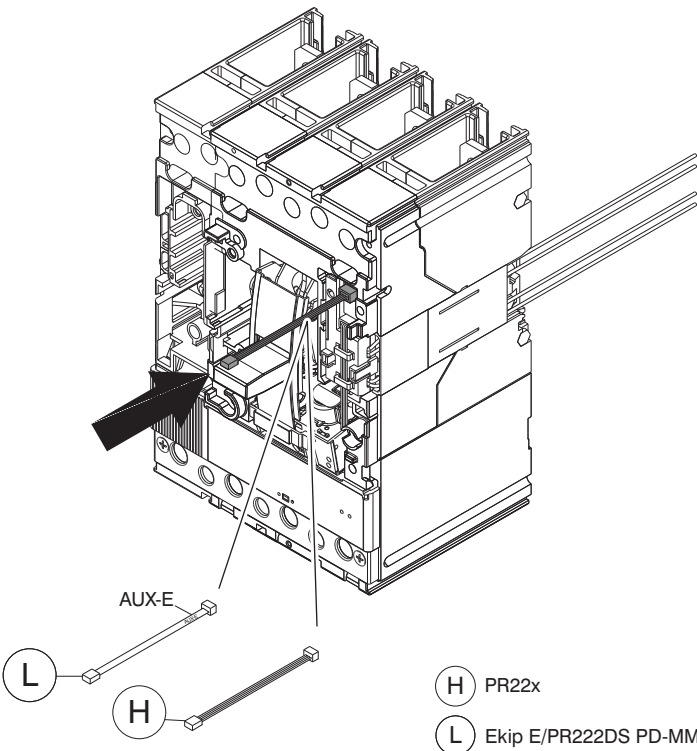
9



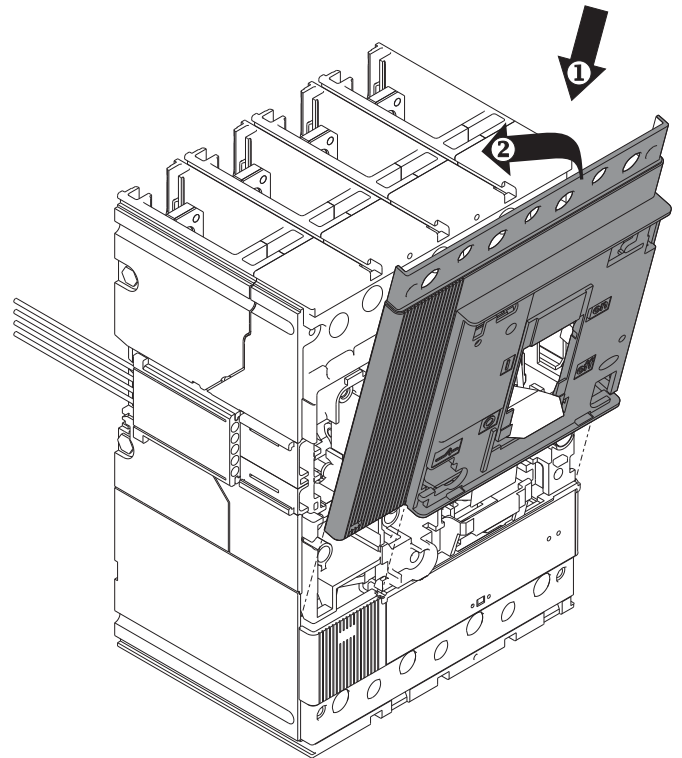
non inserire nel caso sia montata la SOR/UVR e/o la SA RC 222  
 do not insert when SOR/UVR and/or SA RC 222 is mounted  
 nicht einschalten, falls die SOR/UVR und/oder die SA RC 222 montiert sind  
 ne pas insérer au cas où la SOR/UVR et/ou la SARC 222 sont montées  
 No introducir en caso de que esté montada la SOR/UVR y/o el SA RC 222  
 当安装有分闸线圈/欠压脱扣器和/或RC222的分闸螺线管时请勿插入

10

ONLY FOR MOE/E

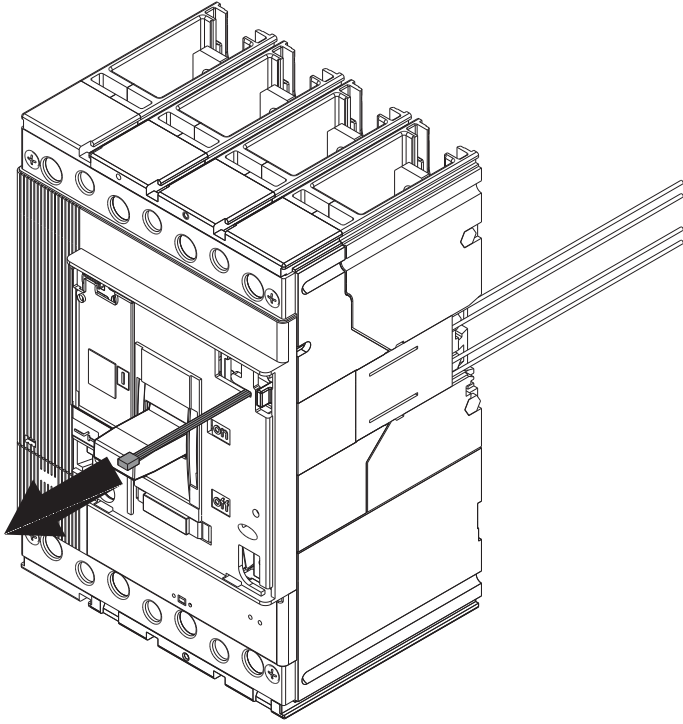


11



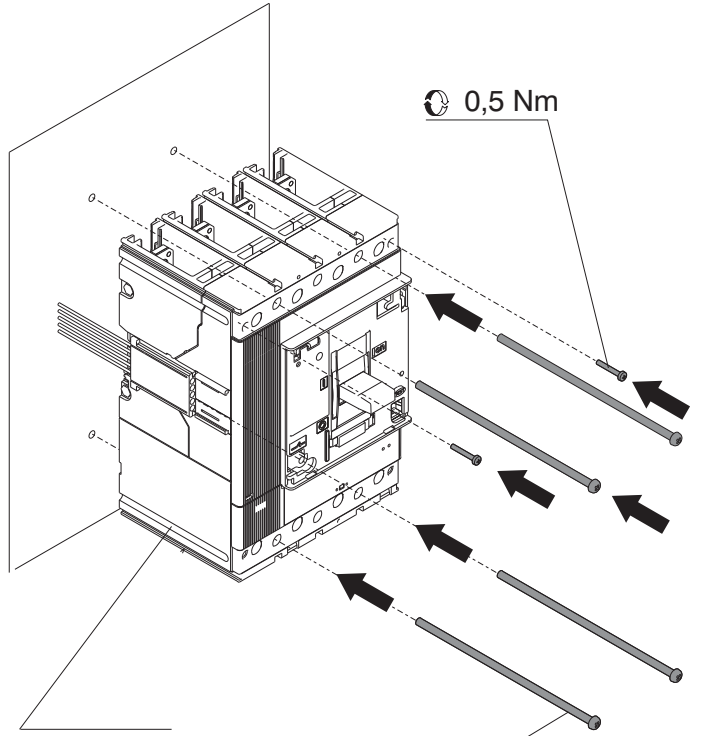
12

ONLY FOR MOE/E



13

ONLY FOR F



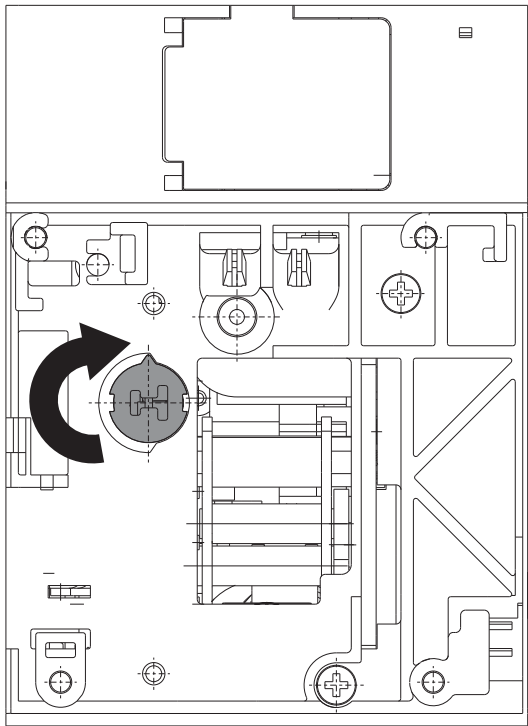
fissare su piastra  
fix on the plate  
auf der Platte befestigen  
fixer sur plaque  
fijar en la placa  
固定于底板上

2 Nm

0,5 Nm

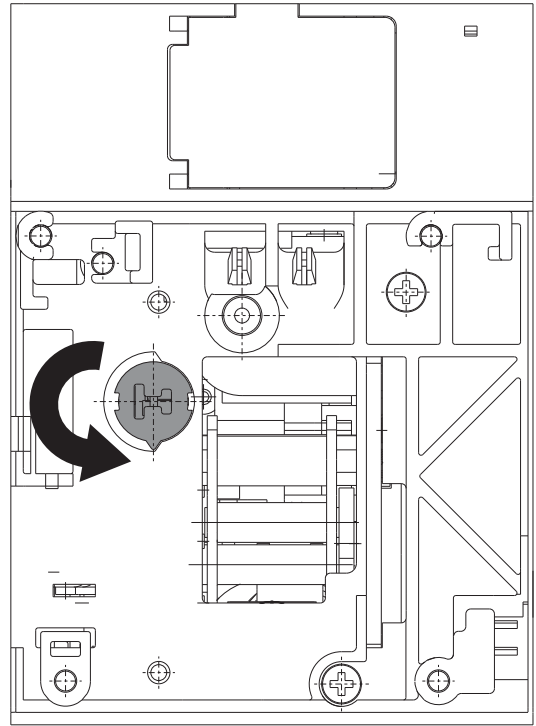
14

T4

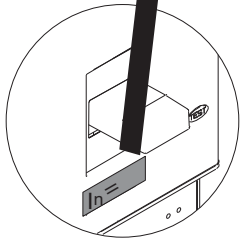
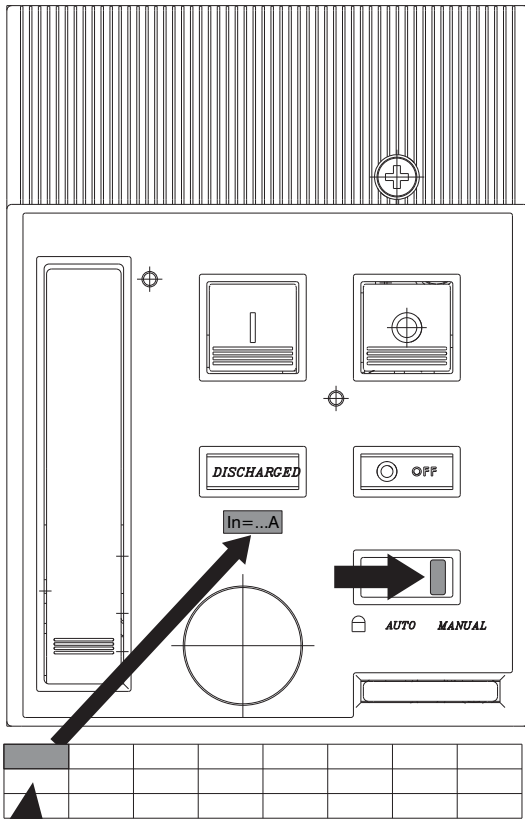


15

T5



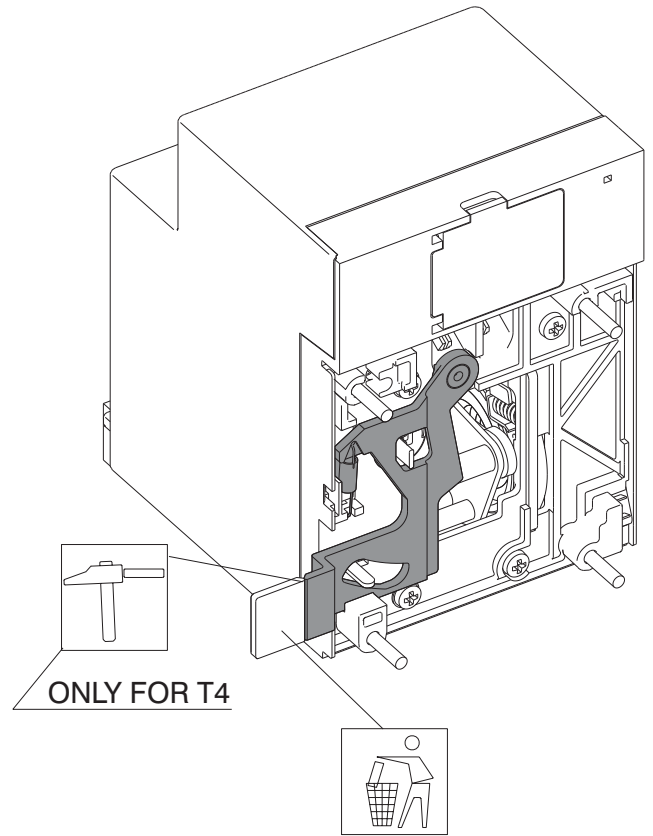
16



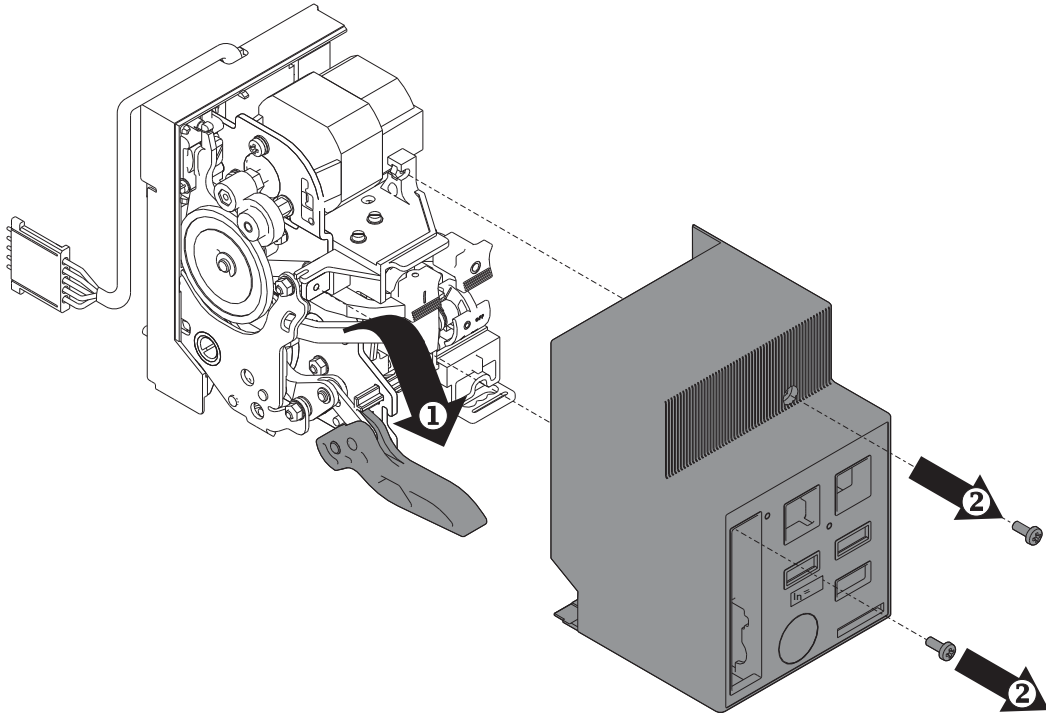
Verificare il valore (In) prima di apporre la targhetta  
 Check the value (In) before sticking the label  
 Überprüfen Sie den Wert (In), bevor Sie das Etikett  
 Vérifier la valeur (In) avant d'appliquer l'étiquette  
 Comprobar el valor (In) antes de aplicar la etiqueta  
 使用标签前请核实额定电流值(In)

17

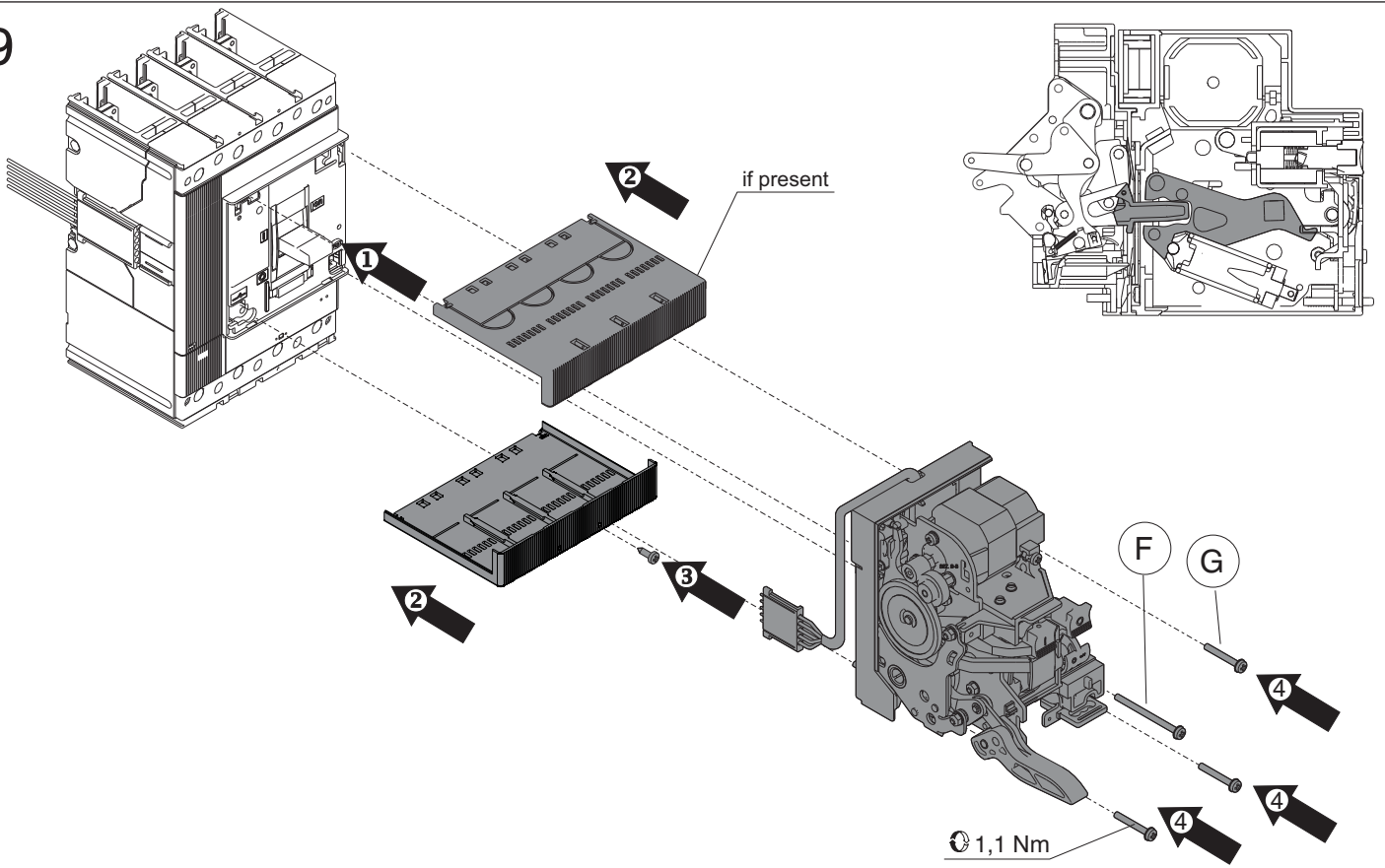
ONLY FOR W



18

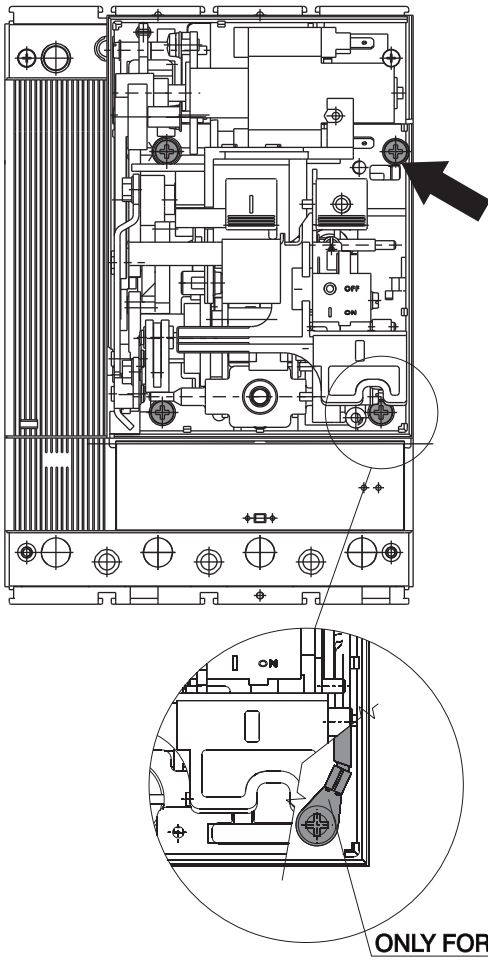


19



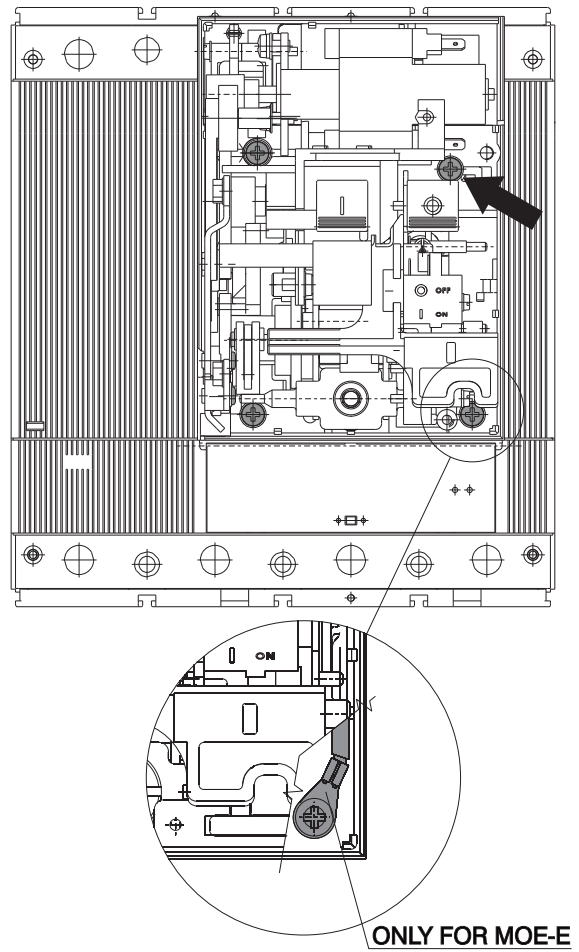
20

T4



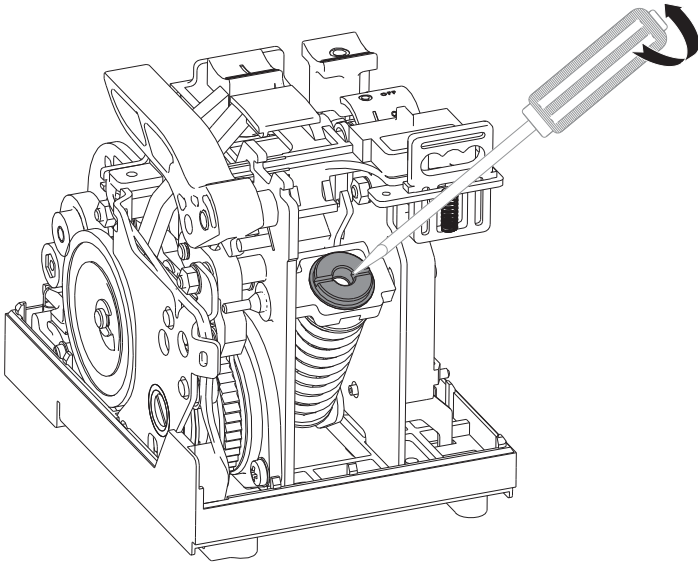
21

T5



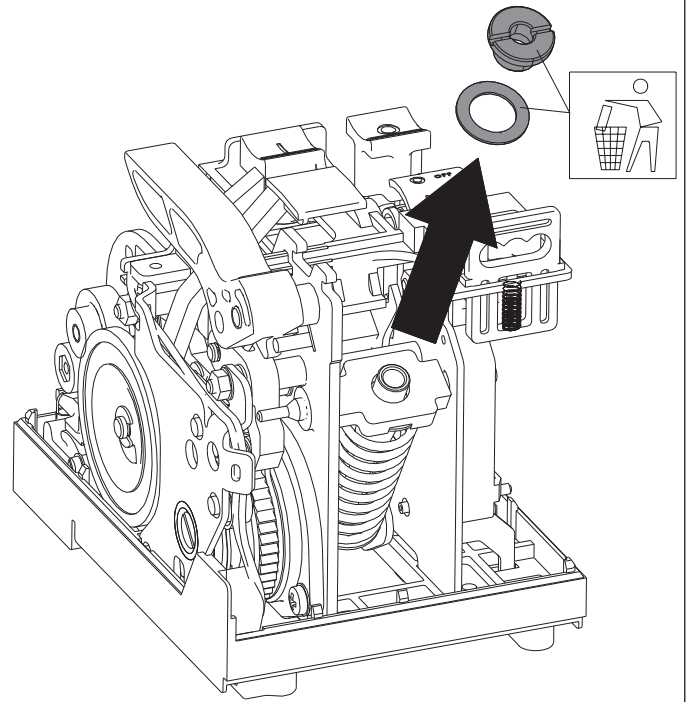
22

Solo per T4  
Only for T4  
Nur für T4  
Uniquement T4  
Sólo para T4  
仅用于 T4



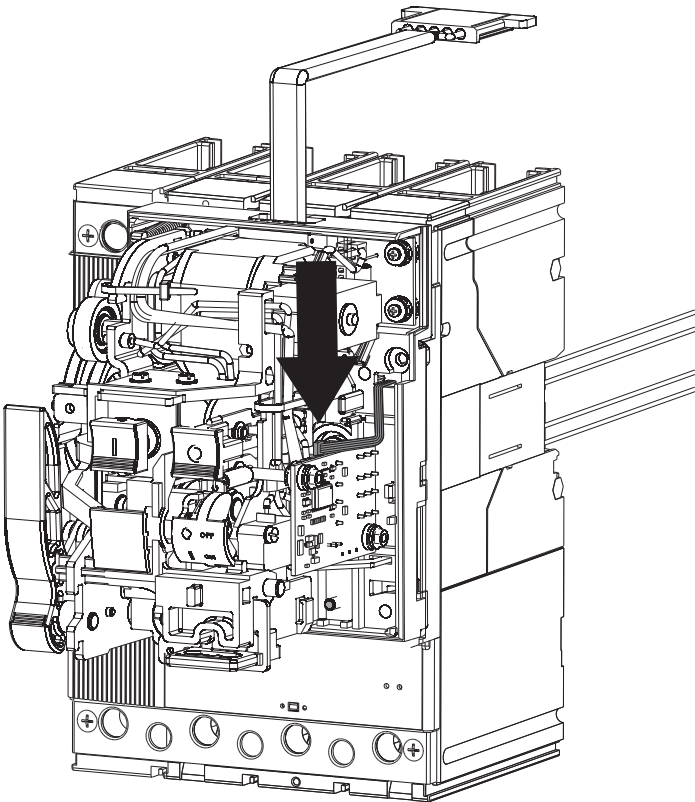
23

Solo per T4  
Only for T4  
Nur für T4  
Uniquement T4  
Sólo para T4  
仅用于 T4

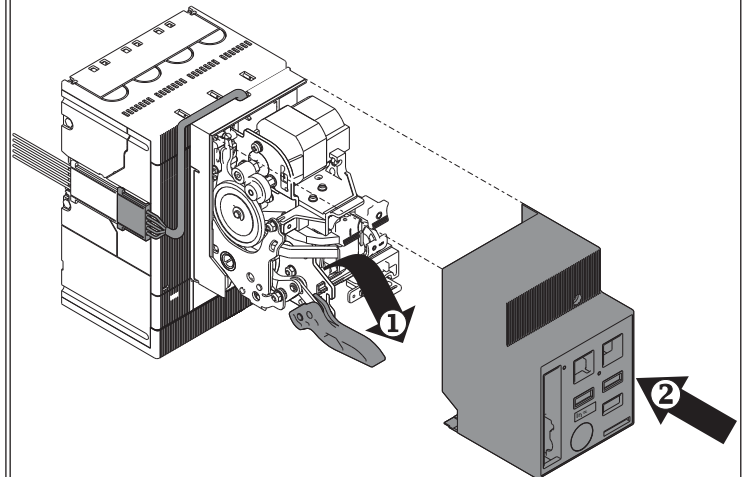


24

ONLY FOR MOE/E

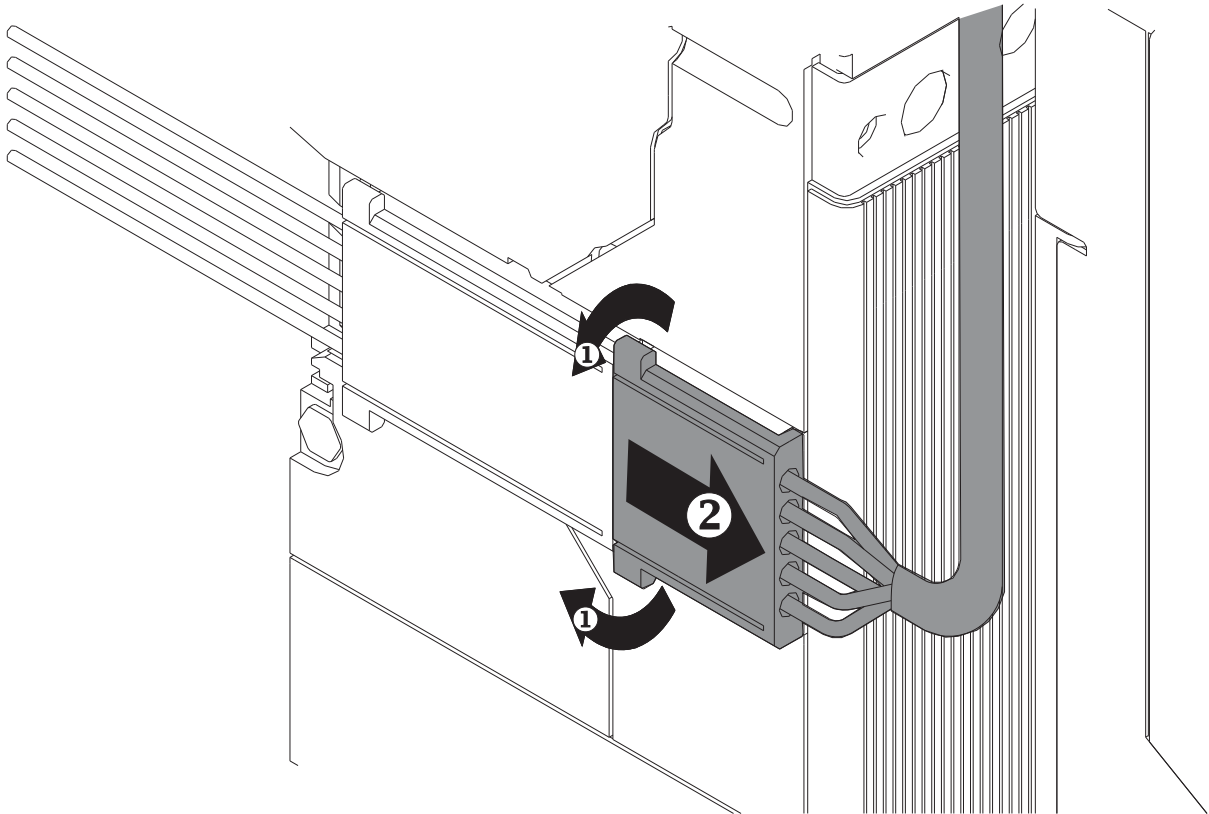


25

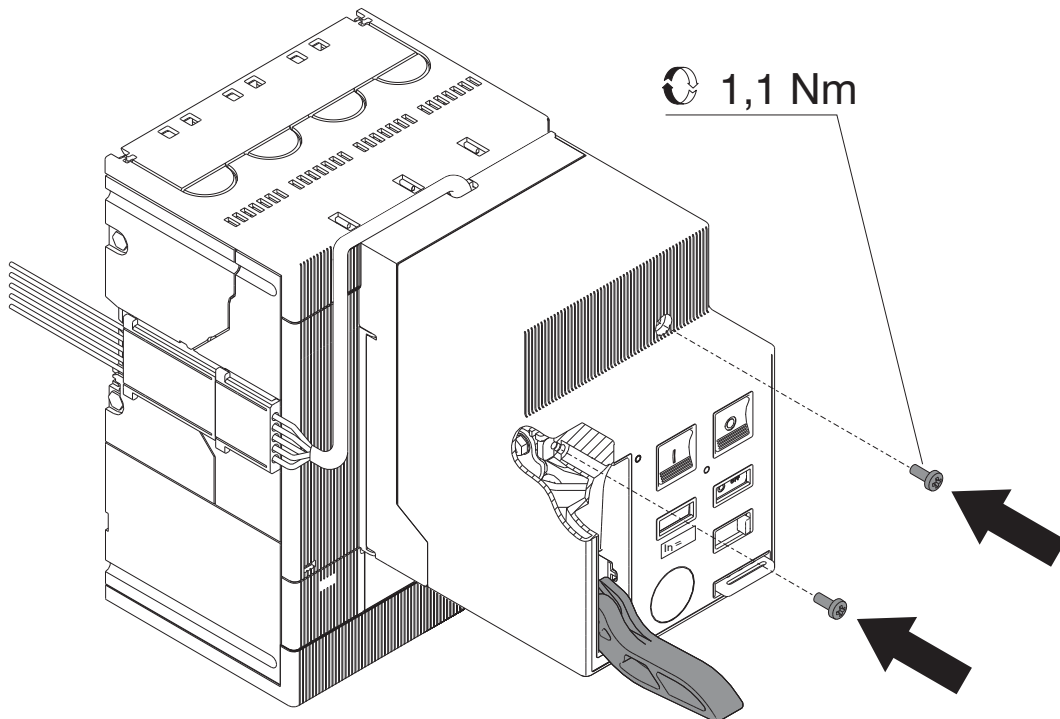


26

ONLY FOR DISASSEMBLING

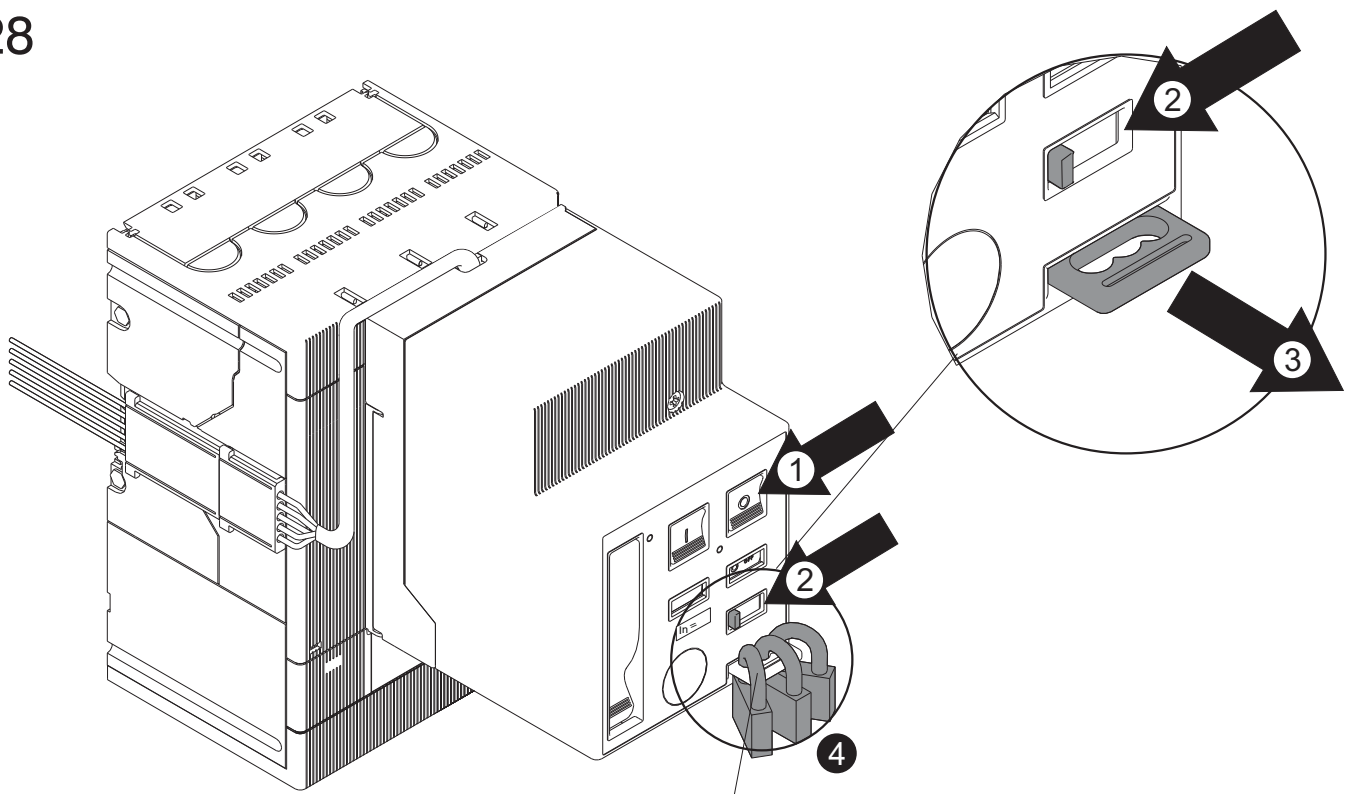


27





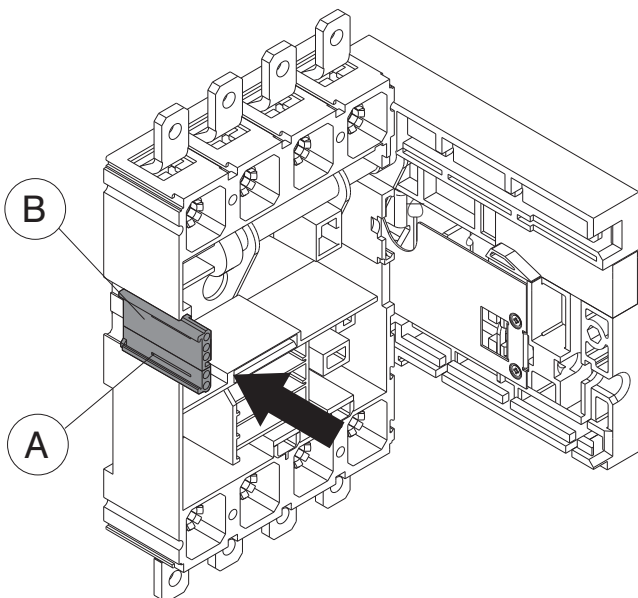
28



max n° 3 Ø 6 ÷ 7 mm  
最大挂锁数量3把 Ø 6 ÷ 7 mm

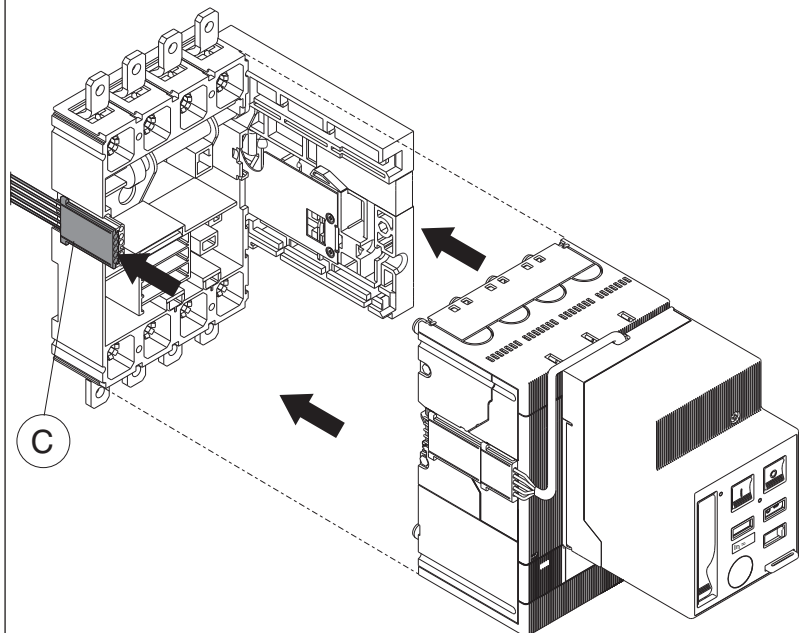
29

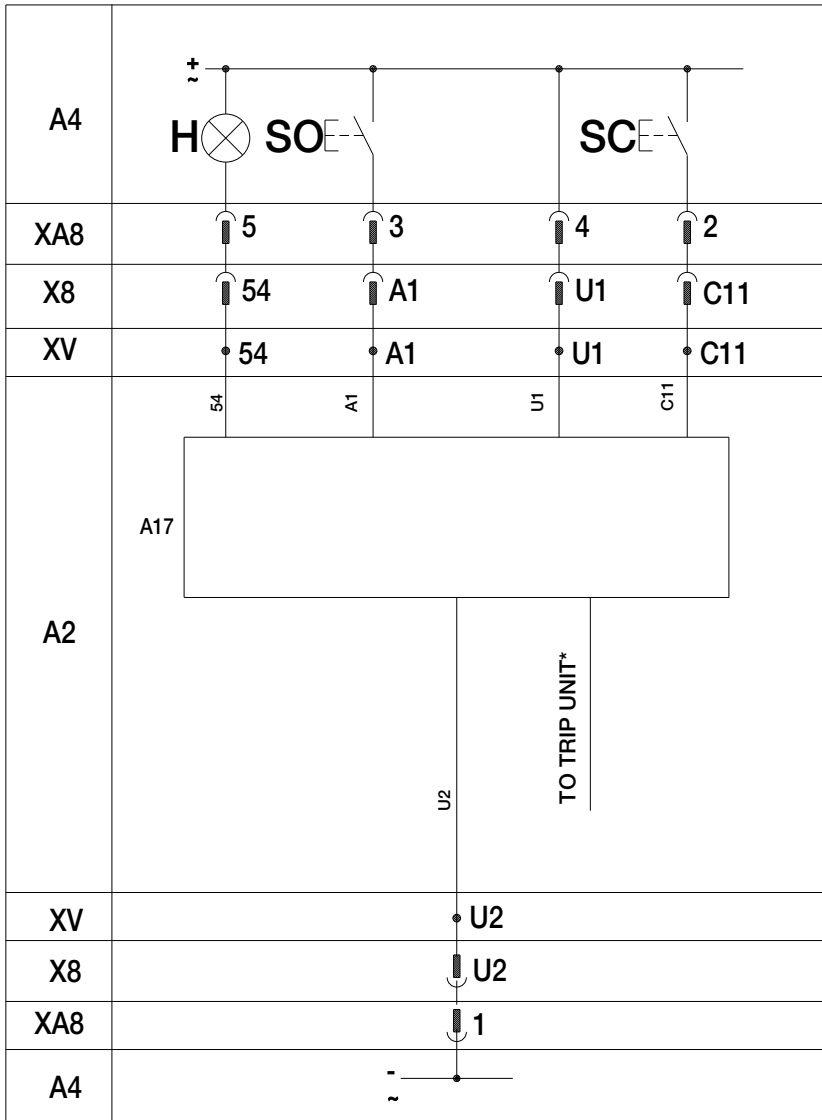
ONLY FOR P-W



30

ONLY FOR P-W





H= Lampada di segnalazione

H= Signal lamp

H= Signallampe

H= Voyant lumineux de signalisation

H= Lámpara de señalación

H= 信号指示灯

SO= Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore

SO= Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker

SO= Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters

SO= Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur

SO= Pulsador o contacto para la apertura del interruptor

SO= 分断断路器的按钮或触头

SC= Pulsante o contatto per la chiusura dell'interruttore

SC= Button or contact for switch closing

SC= Drucktaster oder Kontakt für Schließen des Schalters

SC= Poussoir ou contact pour fermer le disjoncteur

SC= Pulsador o contacto para el cierre del interruptor

SC= 闭合断路器的按钮或触头

For more information please contact:

ABB S.p.A.

ABB SACE Division

Via Pescaria, 5

24123 Bergamo - Italy

Phone: +39 035 395 111